



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80510031
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 29.01.2021
Del. Date : 2000
Fecha rec: 2000
Rec date : 2000

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier Transport number: 291753
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 0541JSG
Placa Nb: 0541JSG
Remolque: HROA6202
Remolque plate: HROA6202
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta: Modugno Bari 70026
Center: Italia
Puerto de descarga: Unloading point
Unloading point: Unloading point
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463 180286361 5010994567	650		PZA	TBA-501494 TBA-501711 KUEHN + NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	026	16909880/16911521	25	550004316501		
Peso neto total : 5.102,500 Total net weight:		Peso bruto total : 6.771,700 Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: 026 Total Nb.of palets or containers:							

Observaciones:
Comments:

RECEPCION MANTENIMIENTO
Firma: Fagor Ederlan S. Coop.
07 FEB 2021
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

RECEPCION MANTENIMIENTO
Firma: Fagor Ederlan S. Coop.
07 FEB 2021
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: B0F-20025292			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Donostia Donostia Donostia			16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) 17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Donostia Donostia			18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carriers reservations and observations Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente. El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente. El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17 0541 856 - HRO-A-6202		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Donostia Donostia			5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached 80510032-32		
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.
12 Volumen m.º Cubage m.º Volume in m.º			3A cont. piezas cub 1192560		
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions			19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements		
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward			20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplém charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL:		
21 Formalizado en Etablie à Established in Donostia 29.1.71			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery 00 FEB 2021		
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop.			23 24 Recibo de la mercancía / Marchandise recues / Goods received "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Place Donostia		
Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender			Firma y sello del transportista Signature et timbre de transporteur Signature and stamp of the carrier		
Firma y sello del consignatario Signature et timbre de destinataire Signature and stamp of the consignee					

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
 Los partiles encuadrados de líneas gruesas doivent être remplis par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
 y compris et
 including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, explosivos, además de la certificación reglamentaria en la última línea del recuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
 • En cas de marchandises dangereuses, explosifs, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
 • In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter if any.